

200

Lublin 2 Land

pomocniczy

(Dieser Teil dient zum Aufkleben des Aufgabezettels)

(Ta część służy do naklejania nalepki nadawczej)

Absender:

Nadawca:

M Hertzman

elichów K. Lubartów



Besondere Vermerke des Absenders:

Szczególne uwagi nadawcy:

optato

pobrano 20 dotychczas 30



An

Do

F Graff.

Freigebühr (Gr)
Oplata (gr)

1.50

Postgewicht (kg)
Waga (kg)

5

in
w

Warszawa

Szczecińska 5/17

(Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk)
(Ulica, numer domu, część domu, piętro)

115

DPO 414 (3.41)

Ankunfts-Nr.

Numer nadejścia

Zustellvermerk

Notatka doręczeniu

27 V 1944

Bescheinigung des Empfängers Potwierdzenie odbiorcy

Umstehend bezeichnete Sendung erhalten
Oznaczoną na odwrotnej stronie przesyłkę otrzymałem

(Name)
(Nazwisko)

POSTAL
IMBIEROWA
WARSZAWA
WARTOŚCIOWE
WARTOŚCIOWE

Zur gefälligen Beachtung!

Zu jedem Paket ist eine besondere Paketkarte erforderlich. Zu Nachnahmepaketen sind die besonderen Nachnahme-Paketkarten mit anhängender Postanweisung oder Zahlkarte zu benutzen.

Bei Wertsendungen ist der Betrag mit dem Zusatz „Wert“ in Ziffern in dem Raum „Besondere Vermerke des Absenders“ anzugeben. In diesem Raum sind auch gegebenenfalls Vermerke wie „Durch Eilboten, Bote bezahlt“, „Wenn unzustellbar, Meldung“ u. dgl. niederzuschreiben.

Das Paket selbst muß dieselbe Aufschrift und dieselben Vermerke über Eilzustellung usw. erhalten wie die Paketkarte; jedoch ist bei unversiegelten Wertpaketen die Wertangabe auf dem Paket unzulässig. Die Bestimmungs-Postanstalt ist möglichst groß und deutlich anzugeben. Pakete, die aus leeren Schachteln, Kisten, Körben oder anderen leeren Behältnissen bestehen, sind über der Anschrift durch den Vermerk „Leergut“ zu kennzeichnen. Paketkarten dürfen nicht als Paketaufschriften benutzt werden.

Auf den Paketen ist des Absenders Name, Wohnort, Straße, Hausnummer, Gebäudeteil und Stockwerk anzugeben.

Über die Gebühren erteilen die Postanstalten Auskunft.

Do łaskawej wiadomości!

Do każdej paczki potrzebny jest osobny adres pomocniczy. Do paczek za pobraniem używać należy osobnych adresów pomocniczych za pobraniem z dołączonym przekazem pocztowym lub kartą wpłaty.

Przy przesyłkach wartościowych musi się podawać kwotę w cyfrach z dopiskiem „wartość” w miejscu oznaczonym „Szczególne uwagi nadawcy”. W tym miejscu także winno się napisać uwagi jak „przez posłańca”, „posłaniec zapłacony”, „w razie niedoręczalności zawiadomić” itp.

Na paczce ma być umieszczony ten sam adres i te same uwagi o pospiesznym doręczeniu itd. co i na adresie pomocniczym; przy nieopieczonych paczkach wartościowych, niedopuszczalnym jest jednak podawanie wartości na paczce. Pocztowy urząd przeznaczenia ma być podany możliwie dużymi literami i wyraźnie. Paczki składające się z próżnych pudełek, skrzynek, koszyków lub innych próżnych naczyń należy w adresie oznaczyć uwagą „próżna przesyłka”. Adresy nie powinny służyć za adresy umieszczone na paczkach.

Na paczkach winno się zapodawać nazwisko nadawcy, miejsce jego zamieszkania, ulicę, numer domu, część budynku, piętro.

W sprawie opłat pocztowych udzielają urzędy pocztowe informacji.